



iRobot[®]

900[®] Roomba

מדריך למשתמש

iRobot[®]

A/1584748
© 2007 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford MA 01730. כל הזכויות שמורות.
iRobot Corporation, Dirt Detect, Home Base, PackBot, Roomba, iRobot, iAdapt, iRobot Virtual Wall, iRobot Inc. הינם סימנים מסחריים רשומים של iRobot Corporation. App Store, Google Play, Wi-Fi, iRobot Virtual Wall, iRobot Inc. הינם סימנים מסחריים של Apple, Inc. הרושם בארה"ב ובמדינות אחרות. Google Play, iRobot Virtual Wall, iRobot Inc. הינם סימנים מסחריים של Google Inc. פטנט ארה"ב Nos.

Pending. WC: XXXXXX www.irobot.com/patents | Other Patents

תוכן העניינים

2.....מידע חיוני בנושא בטיחות

6.....הוראות ההכנה לפעולה

7.....למה כדאי להוריד את אפליקציית iRobot® HOME?

8.....הוראות הפעלה בסיסיות

10.....כיצד iRobot® Roomba מנקה את ביתכם

14.....מבנה סדרת iRobot Roomba 900

16.....טיפים למיטוב הביצועים

18.....מחסומים וירטואליים Dual Mode Virtual Wall® Barriers

20.....טיפול שוטף ברובוט שלכם

26.....מידע אודות סוללות והטענה

28.....טיפול בבעיות

30.....הצהרת תאימות

32.....שירות לקוחות של iRobot

מידע חיוני בנושא בטיחות

מכשיר זה בטוח לשימוש ע"י ילדים החל מגיל 8, אנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או שכליות או אנשים ללא ניסיון או ידע, במידה וקיבלו השגחה או הדרכה אודות השימוש במכשיר בצורה בטיחותית ומבינים את הסיכונים הכרוכים בכך. אין להרשות לילדים לשחק עם המכשיר. אין להרשות לילדים לבצע ניקוי ותחזוקת המכשיר ללא השגחה.

זהירות: אין לחשוף את רכיביו האלקטרוניים של הרובוט שלכם, הסוללה שלו או את תחנת העגינה והטעינה האינטגרלית הידוע גם כ"בסיס הבית". אין בתוך המכשיר רכיבים הניתנים לתיקון ע"י המשתמש. לקבלת שירות אנא פנו לבעל מקצוע מוסמך. אנא וודאו כי מתח החשמל עבור בסיס הבית הכלול בערכה תואם את המתח ברשת החשמל של ביתכם.



הסמל שעל המכשיר או אריזתו משמעו:

אין לזרוק מכשירי חשמל כפסולת לא ממוינת, אלא יש להשתמש באמצעים המיועדים לכך. צרו קשר עם הרשות המקומית למידע אודות אמצעי איסוף הפסולת הזמינים באזורכם. אם מכשירי חשמל מגיעים לאתרי פסולת רגילים, תיתכן דליפה למי תהום של חומרים מסוכנים העלולים, דרך שרשרת המזון, לפגוע בבריאותכם ובאיכות חייכם. אנא צרו קשר עם רשויות התברואה המקומיות או האזוריות למידע אודות תוכניות איסוף, שימוש חוזר ומחזור.

כדי למזער את הסיכון לגרימת פציעה או נזק, זכרו הוראות בטיחות אלה בעת הכנת הרובוט לפעולה, שימוש ותחזוקה:

הוראות בטיחות כלליות

- קראו את הוראות הבטיחות וההפעלה במלואן טרם הפעלת הרובוט שלכם.
- שמרו על הוראות הבטיחות וההפעלה לצורך עיון בעתיד.
- קראו את כל האזהרות שעל גבי הרובוט שלכם, הסוללה שלו, "בסיס הבית" ובמדריך למשתמש.
- מלאו אחר כל הוראות ההפעלה והשימוש.
- בצעו כל שירות שאינו תחזוקה שוטפת דרך iRobot בלבד.

מגבלות השימוש

- הרובוט שלכם מיועד לשימוש בתוך הבית בלבד.
- הרובוט שלכם אינו צעצוע. אין לשבת או לעמוד על מכשיר זה.
- יש להשגיח על פעוטות ובעלי חיים בזמן פעולת המכשיר.
- אחסנו והפעילו את הרובוט שלכם בטמפרטורת החדר בלבד.
- יש לנקות את עינית המצלמה iAdapt בוד לח עם מים בלבד.
- אין להשתמש במכשיר זה לאיסוף פסולת שבוערת או מעלה עשן.
- אין להשתמש במכשיר זה לאיסוף מלבין, צבע או כל חומר כימי אחר שנשפך וכן לאיסוף פסולת רטובה.
- טרם השימוש הרימו מהרצפה חפצים כגון פריטי ביגוד, ניירות, חוטי וילונות ותריסים, חוטי חשמל וכל חפץ שביר. אם המכשיר עובר מעל חוט חשמל וגורר אותו אחריו, יש סיכון לנפילת חפץ משולחן או מדף.
- אם החדר המנוקה כולל מרפסת, יש להניח מחסום פיזי שימנע את גישת המכשיר למרפסת ובכך יבטיח את בטיחות פעולתו.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או שכליות או אנשים ללא נסיון וידע, אלא אם קיבלו השגחה או הדרכה בנושא הפעלת המכשיר מהאחראי על ביטחונם.
- יש להשגיח על ילדים כדי למנוע משחק עם הרובוט. אין לאפשר לילדים לבצע ניקוי או תחזוקת המכשיר ללא השגחה.
- אין להניח דבר על הרובוט.
- זכרו כי הרובוט נע בכוחות עצמו. היזהרו במעברכם דרך שטח הפעולה של הרובוט כדי לא לדרוך עליו.
- אין להפעיל את הרובוט בשטח הכולל שקעי חשמל חשופים ברצפה.

סוללות והטענה

- יש להטעין דרך שקע חשמל סטנדרטי בלבד. אין להשתמש בממיר כוח מכל סוג שהוא. השימוש בממיר/ספקי כוח אחרים יגרום לפקיעה מיידיית של האחריות על המוצר.
- אין להשתמש ב'בסיס הבית' אם חוט החשמל או תקע החשמל שלו פגומים. אם חוט החשמל או שקע החשמל ניזוק, יש לפנות לנציג היצרן או לבעל מקצוע המיומן באותה מידה.
- יש להשתמש רק בערכת סוללות נטענות המאושרות ע"י iRobot.
- זכרו תמיד להוציא את הסוללות מהרובוט שלכם ומאביזריו טרם אחסון או הובלה לטווח ארוך.
- יש להטעין בתוך הבית בלבד.
- ייתכן ו'בסיס הבית' של הרובוט שלכם מצויד במגן מתח.
- בשום אופן אין לגעת ב'בסיס הבית' בידיים רטובות.
- תמיד נתקו את הרובוט שלכם מ'בסיס הבית' טרם ניקוי או תחזוקה.
- אנא וודאו כי מתח החשמל עבור 'בסיס הבית' הכלול בערכה תואם את מתח רשת החשמל של ביתכם.
- יש להניח ערכות סוללות משומשות בשקית פלסטיק אטומה ולזרוק בצורה בטוחה בהתאם להוראות התברואה המקומיות.

- טרם כל שימוש יש לוודא שערכת הסוללות אינה פגומה או דולפת. אין להטעין ערכות סוללות פגומות או דולפות.
- אם יש דליפה בערכת הסוללות, אנא החזירו אותה למרכז השירות של iRobot באזורכם למחזור.
- יש להוציא את ערכת הסוללות מהרובוט לפני השלכה לפסולת.
- אין למעוך או לפרק את ערכת הסוללות. אין לחמם את ערכת הסוללות או להניחה ליד מקור חום.
- אין להבעיר את ערכת הסוללות. אין ליצור קצר חשמל בערכת הסוללות.
- אין לטבול את ערכת הסוללות בנוזל כלשהו.

מגבלות השימוש ב-Roomba ומידע אודות בטיחות

- יש להשתמש ב-Roomba בסביבה יבשה בלבד.
- אין לרסס או לשפוך נוזלים על Roomba.

הוראות הכנה לפעולה

בצעו שלושה צעדים פשוטים בכדי להתחיל להשתמש בשואב האבק הרובוטי iRobot®. להוראות הפעלה נוספות ראו עמוד 8.

צעד 1: הפעילו את Roomba

- מצאו שטח פנוי והניחו את תחנת הטעינה 'בסיס הבית' בצמוד לקיר על רצפה שטוחה. ראו טיפים למיקום אידאלי של 'בסיס הבית' בעמוד 17.
- חברו קצה אחד של חוט החשמל ל'בסיס הבית' ואת הקצה השני לשקע חשמל.
- הסירו את המדבקה הצהובה ואת מגן הסוללה מתחתית הרובוט.
- הכניסו את Roomba אל תוך 'בסיס הבית'. וודאו שמגעי המתכת על 'בסיס הבית' מיושרים עם אלה של הרובוט.
- אם הפעולה הצליחה, תשמעו סדרה של צלילים. ברגע שלחצן CLEAN יואר, Roomba מוכן לפעולה.

צעד 2: התחילו את מחזור הניקוי (Cleaning Cycle)

- לחצו CLEAN פעם אחת כדי להעיר את Roomba.
- לחצו CLEAN שנית להתחלת מחזור ניקוי.

למה כדאי להוריד את אפליקציית iRobot® HOME?

להורדה, חפשו "iRobot HOME" בחנות AppStore או Google Play™ או בקרו באתר www.irobot.com/app.



- HOME מאפשרת לכם לחבר את Roomba לרשת האינטרנט האלחוטי בביתכם כדי להשתמש במכשירי iOS או אנדרואיד שלכם לביצוע הפעולות הבאות:
- רישום ה-Roomba שלכם
- תכנון, התחלה, עצירה או ביטול מחזורי ניקוי מכל מקום בו אתם נמצאים.
- בחירת אפשרויות ניקוי אישיות
- ניטור הפעילות של Roomba
- בחירת שם ל-Roomba שלכם
- גישה להוראות הכנה לעבודה
- קבלת עדכוני תוכנה אוטומטיים
- חיפוש תשובות לשאלות הנפוצות
- יצירת קשר עם שירות לקוחות

- Roomba מנקה קומה שלמה תוך מחזור ניקוי אחד.
- אם הסוללה נחלשת טרם סיום מחזור הניקוי, Roomba חוזר ל'בסיס הבית' לטעינה. לאחר הטענת הסוללה Roomba ימשיך אוטומטית, 'סיים את מחזור הניקוי ויחזור ל'בסיס הבית'.
- אם 'בסיס הבית' אינו נגיש, Roomba לא יוכל להטעין את הסוללה. הוא יחזור לנקודת ההתחלה ומחזור הניקוי יסתיים.

 **הערה:** Roomba מסופק עם סוללה טעונה חלקית. אם תתחילו מחזור ניקוי לפני שהסוללה הוטענה במלואה, ייתכן ו-Roomba יחזור ל'בסיס הבית' מוקדם יותר מאשר במהלך מחזורי הניקוי העתידיים.

צעד 3: הורידו את האפליקציה iRobot HOME

- iRobot HOME מאפשרת לכם שימוש במכשירי iOS או אנדרואיד שלכם לשיפור חוויית ה-Roomba שלכם.
- למידע נוסף אודות iRobot HOME ראו עמוד הבא.
- להורדת iRobot HOME חפשו "iRobot HOME" בחנות AppStore או Google Play™ או בקרו באתר www.irobot.com/app.
-  **הערה:** אם הנכם זקוקים לתמיכה נוספת במהלך ההכנה לפעולה, פנו למדור הטיפול בבעיות באפליקציית iRobot HOME או לשירות לקוחות בעזרת קיצורי הדרכה באפליקציה.

הפעלה בסיסית



ניקיון עם Roomba

חשוב: לפני השימוש הראשון ב-Roomba יש להכין את הסוללה שלו לפעולה. ראו צעד 1: להוראות הפעלה קראו 'הפעלת Roomba' בעמוד 6.



כדי להעיר את Roomba ממצב רדום, לחצו פעם אחת על CLEAN. Roomba ישמיע צפצוף ולחצן CLEAN יואר.

- להתחלת מחזור ניקוי יש ללחוץ על CLEAN שנית.
- « Roomba מנקה קומה שלמה תוך מחזור ניקוי אחד.
- « אם הסוללה נחלשת טרם סיום מחזור הניקוי, Roomba חוזר ל'בסיס הבית' לטעינה. לאחר הטענת הסוללה Roomba יחזור אוטומטית למקום בו הפסיק לנקות ויסיים את מחזור הניקוי.
- לעצירה זמנית של מחזור הניקוי יש ללחוץ על CLEAN.
- « לחידוש מחזור הניקוי יש ללחוץ על CLEAN שנית.
- « כדי לשלוח את Roomba חזרה את 'בסיס הבית' יש ללחוץ  (Dock).
- לסיום מחזור הניקוי ולהחזרת Roomba למצב המתנה לחצו והחזיקו על CLEAN עד שנורותיו יכבו.

הערה: את הפעולות המתוארות לעיל ניתן לבצע גם בעזרת האפליקציה iRobot HOME.



הטענה ב'בסיס הבית'

בתום משימת ניקוי או כאשר הסוללה של Roomba נחלשת, הוא יחזור ל'בסיס הבית' לטעינה. לאחר חיבור מוצלח ל'בסיס הבית', מחוון Home Base יהפוך לירוק ומחוון הסוללה  יתחיל להבהב כסימן לכך שהטעינה מתבצעת.

- אם Roomba חוזר למצב טעינה לאחר סיום מחזור ניקוי, הוא ישמיע סדרת צלילים כסימן לכך שמחזור הניקוי הסתיים בהצלחה. בתוך דקה מרגע העגינה Roomba ייכנס למצב רדום, כאשר כל נורותיו כבויות למעט מחוון הסוללה  המראה את התקדמות הטעינה.
 - אם Roomba חוזר לטעינה באמצע מחזור ניקוי, הוא לא ישמיע צליל בעת העגינה ולחצן CLEAN יבהב יחד עם מחוון הסוללה . ניתן לראות את הסטטוס הנוכחי של Roomba גם בעזרת האפליקציה iRobot HOME.
- אם תרצו לשלוח את Roomba ל'בסיס הבית' באופן ידני, ניתן לעשות זאת על ידי לחיצה על לחצן  (Dock) על גוף הרובוט או על ידי לחיצה על CLEAN על מסך האפליקציה iRobot HOME ובחירה בסיום הפעולה.

הטענת סוללות

אחסנו את Roomba ב'בסיס הבית' כדי שתמיד יישאר טעון ומוכן לפעולה כשתזדקקו לו. לתוצאות אופטימליות השתמשו רק בסוללות iRobot Lithium Ion Battery המסופקות עם Roomba. ראו עמוד 26 לפרטים נוספים.

מצב חסכוני רדום

Roomba צורך כמות חשמל זעירה כשהוא נמצא ב'בסיס הבית', כדי להיות מוכן למשימת הניקיון הבאה ולהישאר מחובר לרשת Wi-Fi. ניתן להכניס את Roomba למצב רדום החוסך עוד יותר בחשמל, כאשר הוא אינו בשימוש. להוראות ולמידע נוסף אודות מצב חסכוני רדום זה פתחו את האפליקציה iRobot HOME App.



הערה:

- אם הרמתם את Roomba והעברתם אותו למקום אחר, ייתכן ויתקשה למצוא את 'בסיס הבית'. לתוצאות אופטימליות הרשו ל-Roomba להשלים את מחזור הניקוי ללא הפרעה.
- אם נראה כי Roomba מתקשה לעגון, אנא ראו עמוד 17 כדי לוודא ש'בסיס הבית' הותקן במקום האופטימלי.
- Roomba לא יעזוב את 'בסיס הבית' ולא יתחיל מחזור ניקוי אם מיכל האשפה שלו מלא. במקרה זה יש להסיר ולרוקן את המיכל, לאחר מכן להכניסו חזרה לפני תחילת או המשך מחזור ניקוי (ראו עמוד 21 להוראות).

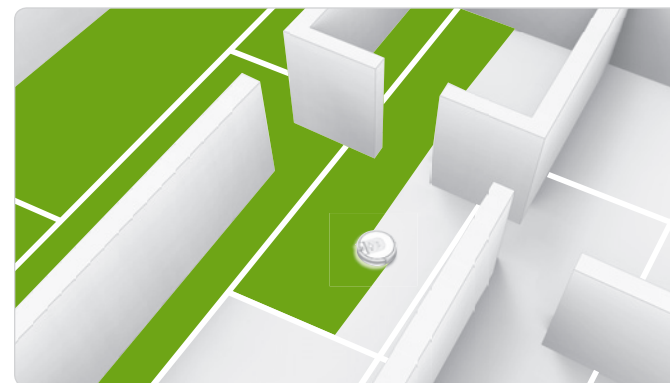
כיצד Roomba® מנקה את ביתכם

Roomba מתוכנן לנווט בצורה חכמה ולנקות קומה שלמה בביתכם בפעולה אחת. כך הרובוט עושה את העבודה:

- בתחילת מחזור ניקוי Roomba משתמש בניווט iAdapt® 2.0 עם מערכת הלוקליזציה החזותית כדי למפות סדרה של אזורים קטנים ולנקות אותם ביעילות אחד אחרי השני. תוך שימוש במפה שנוצרה Roomba מבין היכן היה או טרם היה ובכך מגיע לכיסוי מלא.

הערה: בתצורות בית מסוימות Roomba לא תמיד יוכל לסיים ניקוי של חדר אחד לפני מעבר לחדר הבא. אל תדאגו, Roomba יחזור כדי לנקות את כל השטח לפני סיום העבודה.

- במהלך מחזור הניקוי Roomba מנקה בפינות החדר וסביב רגליים של כיסאות ורהיטים אחרים.
- Roomba ימשיך בפעולה זו עד שסיים לנקות את כל הקומה בביתכם. • אם הסוללה שלו נחלשת טרם סיום מחזור הניקוי, Roomba חוזר לִבְסִיס הבית לטעינה. לאחר הטענת הסוללה Roomba ימשיך אוטומטית ויסיים את מחזור הניקוי.
- לאחר סיום מחזור הניקוי Roomba יחזור לִבְסִיס הבית לטעינה.



הערה:

- כדי למחוק מזכרון ה-Roomba באמצע פעולת הניקוי את המידע על האזורים שכבר נוקו, לחצו והחזיקו על CLEAN במשך שלוש שניות עד שכל המחווים יכבו.
- לעתים, כאשר Roomba ייתקל באזור עם כמות פסולת מוגברת, הוא ינוע קדימה ואחורה מספר פעמים כדי לנקות את האזור בצורה יסודית. במהלך פעולה זו יואר המחוו "Dirt Detect" (Q).

ניקוי נקודתי

אם תבחרו בניקוי נקודתי, Roomba ינקה את האזור המיועד ביסודיות על ידי תנועה ספירלית מהמרכז למרחק של מטר אחד החוצה ולאחר מכן תנועה ספירלית פנימה, לנקודה בה הפעולה החלה. במהלך ניקוי נקודתי Roomba מגביר את פעולת השאיבה שלו כדי לספק ניקיון מירבי במקום הרצוי. להתחלת ניקוי נקודתי הניחו את Roomba על הפסולת שאותרה ולחצו (⊕) על גוף הרובוט.



אפשרויות ניקוי

Roomba מאפשר לכם לשנות הגדרות רבות כדי להתאים אותו לצרכי הניקיון שלכם. הגדרות אלה זמינות דרך האפליקציה iRobot HOME בלבד.

הערה:

- חיי סוללה וזמני ניקוי ישתנו בהתאם לאפשרויות הניקוי שנבחרו.
- הרובוט יפעיל את האפשרויות שנבחרו הן בניקוי ידני והן בניקוי שנקבע מראש.

- ניקוי שטיחים: כאשר הוא על שטיח, Roomba יגביר אוטומטית את עוצמת השאיבה שלו לניקיון יסודי יותר. על משטחים קשים Roomba ינמיך את עוצמת השאיבה כדי לחסוך בחשמל וימשיך לספק ביצועים מעולים. תוכנת ניקוי השטיחים (Carpet Boost) מופעלת כברירת מחדל.
- מספר מעברי ניקוי: ברוב המקרים Roomba יסיר לכלוך ופסולת תוך מעבר אחד בלבד בכל אזור בביתכם. ייתכן צורך בשני מעברים בבתים עם חיות מחמד או לניקיון תקופתי יסודי. ברירת המחדל היא מעבר אחד.

- ניקיון קצוות:** לאחר שסיים לנקות את אזורי הרצפה הפתוחים, Roomba ישתמש בניקוי קצוות (Edge Clean) כדי לוודא ניקיון לאורך הקירות וסביב רגלי רהיטים. אם אתם מעדיפים נקיון מהיר יותר, ניתן לנתק את ניקוי הקצוות. ניקוי הקצוות מופעל כברירת מחדל.



חשוב: אם תנתקו את ניקוי הקצוות, ייתכן ו-Roomba לא ינקה את כל האזור.

- התנהגות כאשר המיכל מלא:** Roomba יודע מתי המיכל שלו מלא. ישנן שתי אפשרויות לפעולות הרובוט בעקבות מיכל מלא:

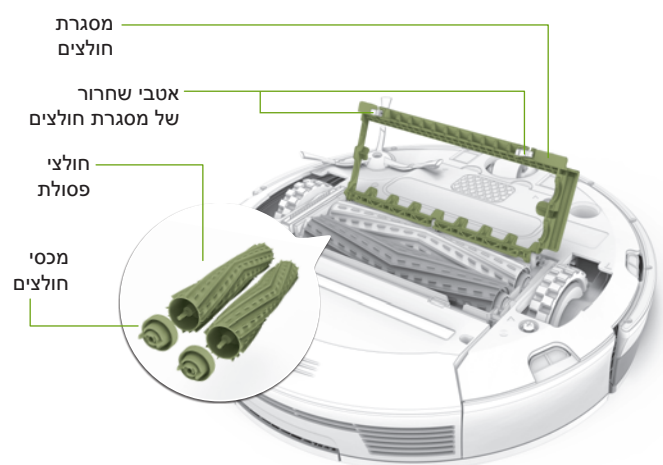
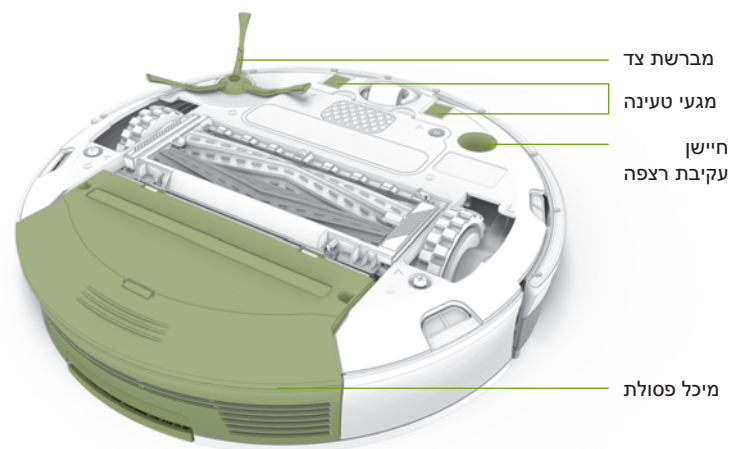
- « לסיים את העבודה: גם אם המיכל מלא, Roomba ימשיך לנקות עד שיכסה את כל השטח. לאחר ריקון המיכל Roomba יהיה מוכן לעבודות נקיון חדשות. התנהגות ברירת המחדל במידה והמיכל מלא היא "לסיים את העבודה".
- « עצור מיד: ברגע שהמיכל מלא, Roomba יחזור לנקודת ההתחלה ויעצור את פעולת הניקוי. לאחר ריקון המיכל יש ללחוץ CLEAN להמשך הפעולה.

הערה:

- אם מחוון Full Bin (🗑️) מואר במהלך פעולת הניקוי, תוכלו לעצור את פעולת הניקוי בכל עת כדי לרוקן את המיכל ולחדשה לאחר מכן.
- אם מחוון Full Bin (🗑️) מואר, אך המיכל לא נראה מלא, ראו עמוד 22 להוראות ניקוי חיישן המיכל.

מבט מלמטה

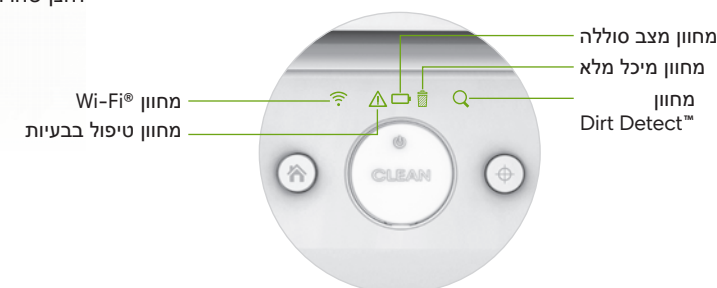
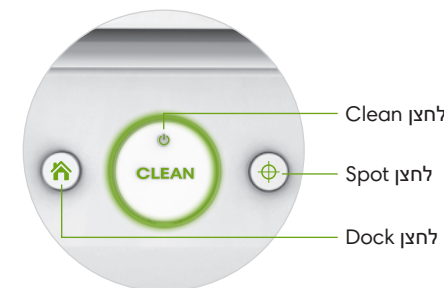
ראש ניקוי וחלקים נלווים



מבנה סדרת iRobot Roomba 900

מבט מלמעלה

לחצנים ומחווים



טיפים למיטוב הביצועים

המלצות כלליות

- השתמשו במחסומי Virtual Wall® כדי להגביל את פעולת ה-Roomba לאזור הרצוי ולהימנע מניקוי מיותר (ראו עמוד 18 למידע אודות Dual Mode Virtual Wall Barriers).
- טרם הניקוי הרימו מהרצפה חפצים מיותרים (לדוגמא, פריטי ביגוד, צעצועים וכיו"ב).
- לאחר כל שימוש רוקנו את המיכל ונקו את המסנן.
- השתמשו ב-Roomba על בסיס יומי על מנת להבטיח רצפות נקיות במיוחד.

תהליך הכנת הרצפה בבתים בהם יש חיות מחמד עם נשירה מוגברת

בבתים בהם יש חיות מחמד עם נשירה מוגברת המיכל של Roomba עלול להתמלא במהירות בשיער או פרווה. בסביבות כגון אלו, על Roomba לבצע את תהליך הכנת הרצפה. תוכלו לסייע ל-Roomba בכך שתקבעו ניקיונות תכופים יותר ותרוקנו את המיכל כאשר מחוון Full Bin (🗑️) מואר — לעתים זה יקרה באמצע מחזור ניקוי. לאחר תהליך הכנה זה תוכלו ליהנות מביצועי ניקיון עקביים מצד ה-Roomba שלכם.

מיקום 'בסיס הבית' (Home Base®)

מקמו את 'בסיס הבית' במקום נגיש וחופשי מחפצים. אנו ממליצים על שמירת מרווחים כלהלן בסביבת 'בסיס הבית':

- לפחות 0.5 מטר מכל צד של 'בסיס הבית'.
- לפחות מטר בקדמת 'בסיס הבית' - אזור זה מומלץ לפנות מרהיטים כגון שולחנות וכיסאות.
- לפחות מטר בין 'בסיס הבית' למדרגות כלשהן. לפחות 2.5 מטר ממחסומי Virtual Wall.

הניחו את 'בסיס הבית' על רצפה שטוחה בצמוד לקיר כדי לעזור ל-Roomba לנקות בצורה טובה יותר. הנחת 'בסיס הבית' באלכסון תאלץ את Roomba לנקות בתנועה אלכסונית יחסית לקיר.

'בסיס הבית' אמור להיות תמיד מחובר לחשמל. כאשר 'בסיס הבית' מחובר, מחוון החשמל שלו מהבהב כסימן לכך ש'בסיס הבית' מחובר למקור חשמל. מקמו את 'בסיס הבית' במקום עם קליטת רשת Wi-Fi® חזקה; הדבר יאפשר ל-Roomba לקבל מידע דרך האפליקציה iRobot HOME. אם המכשיר הנייד שלכם קולט במקום זה את רשת ה-Wi-Fi®, גם ל-Roomba אמורה להיות קליטה מספקת.



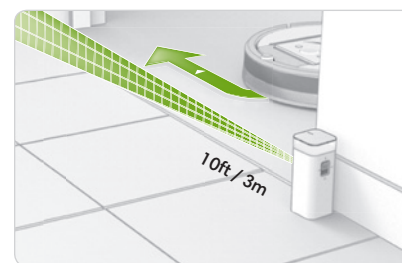
מחסומי Dual Mode Virtual Wall Barriers

מחסומי Dual Mode Virtual Wall Barriers (אביזר אופציונלי) מאפשרים להגביל את Roomba רק למקומות אותם ברצונכם לנקות ולחסום לו גישה לאזורים שאינם דורשים ניקוי. תוכלו לכוון את ההתקן לאחד משני המצבים

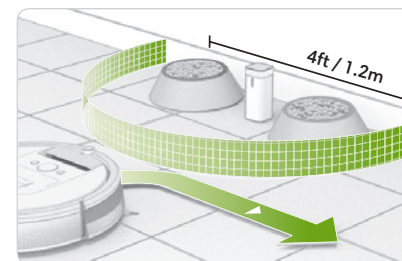


מצב Virtual Wall: כאשר המתג נמצא במצב העליון (↑), ההתקן פועל כקיר וירטואלי (Virtual Wall) כלומר, ניתן לכוון אותו כך שיחסום פתחים ברוחב של עד 3 מטרים. המכשיר יוצר מחסום בלתי נראה לעין בצורת קונוס אותו רואה רק Roomba.

הערה: מחסום זה מתרחב ככל שהוא מתרחק מהמכשיר (ראו איור).



מצב הילה: כאשר המתג נמצא במצב התחתון (↓), ההתקן יוצר מרחב מוגן אליו Roomba לא יכול להיכנס. הדבר מונע מ-Roomba להתנגש בחפצים עליהם ברצונכם להגן (לדוגמה, קערה לכלב או אגרטל) או להגיע לאזורים מסוימים (פינות, מרחב מתחת לשולחן עבודה וכו'). ה'הילה' הנה בלתי נראית לעין והיא מכסה שטח שקוטרו כ-60 ס"מ ממרכז ההתקן.



הוראות השימוש

מסביב לחלקו העליון של ההתקן ישנה טבעת אור. הטבעת תהבהב חמש פעמים בעת הפעלת ההתקן או כאשר נבחר מצב חדש. בחרו את המצב הרצוי. כאשר יסתיים ההבהוב, הנח את ההתקן במקום הרצוי. טבעת האור תישאר כבוייה עד שיהיה צורך להלחיק את הסוללות (שתי סוללות AA).

כאשר לא בשימוש

בין מחזורי ניקוי תוכלו להשאיר את ההתקן פועל במקומו על הרצפה.

הערה: ברמת שימוש רגילה חיי הסוללות הן 8-10 חודשים. אם אינכם מתכוונים להשתמש בהתקן ה-Virtual Wall שלכם במשך זמן רב או שברצונכם לאחסנו, וודאו כי המתג נמצא במצב "כבוי" (אמצעי).



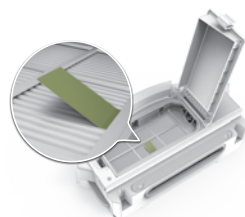
טיפול שוטף ברובוט

חלק הרובוט	תדירות הטיפול	תדירות החלפה
מיכל	לאחר כל שימוש	-
מסנן	פעם בשבוע (פעמיים בשבוע בבית שיש בו חיות מחמד)	כל חודשיים
חיישן מיכל מלא	פעם בשבועיים	-
גלגל קדמי מברשת צד חיישני שיפוע מגעי טעינה מצלמת iAdapt חיישן מעקב רצפתי	פעם בחודש	-
חולצים	פעם ב-4 חודשים (פעם בשלושה חודשים בבית שיש בו חיות מחמד)	כל 6-12 חודשים

הערה: iRobot מייצרת חלקי חילוף ורכיבים שונים. אם אתם סבורים שאתם זקוקים לחלק חילוף, אנא צרו קשר עם שירות הלקוחות של iRobot לקבלת מידע נוסף.

ניקוי המסנן של Roomba:

1 יש להסיר את המסנן על ידי אחיזה בלשונית הצהובה.



2 יש לנער את הפסולת על ידי הקשת המסנן על דפנות פח האשפה שלכם.



⚠️ חשוב: דלת המסנן לא תיסגר כל עוד המסנן לא הוכנס בחזרה. הכניסו את המסנן עם הלשונית הצהובה כלפי מעלה.

ריקון המיכל של Roomba:

1 לחצו על לחצן שחרור המיכל כדי להסיר את המיכל.



2 פתחו את דלת המיכל כדי לרוקנו.

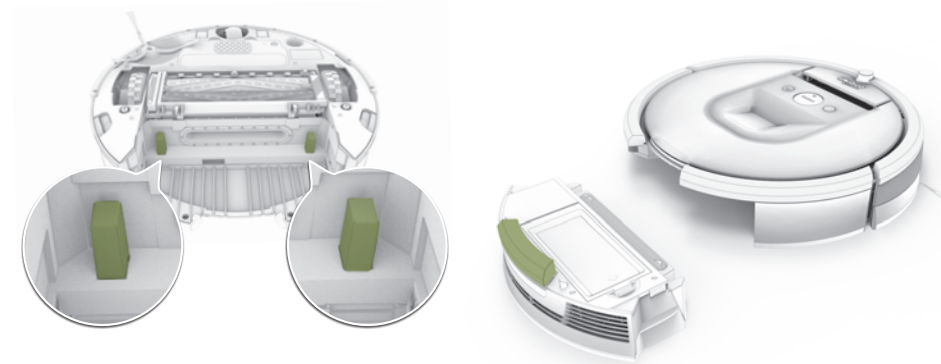


טיפול שוטף ברובוט (המשך)

ניקוי חיישני מיכל מלא של Roomba:

1 הוציאו ורוקנו את המיכל.

2 נגבו את החיישנים עם מטלית נקיה ויבשה.



3 נגבו את היציאות הפנימיות והחיצוניות של החיישן שעל המיכל במטלית נקיה ויבשה.



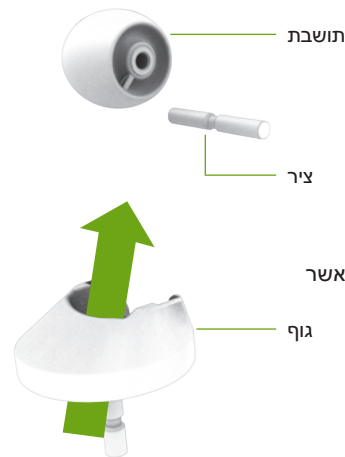
ניקוי הגלגל הקדמי של Roomba:

1 משכו בחוזקה בגלגל הקדמי כדי להוציאו.

2 הסירו כל פסולת שהצטברה בתוך חלל הגלגל.

3 סובבו את הגלגל ידנית. אם הגלגל מסתובב בקושי, הוציאו אותו ממקומו ולחצו בחוזקה כדי להוציא את הציר ולנקות את הפסולת או השיער הכרוך סביבו.

4 החזירו את כל החלקים למקומם בתום הפעולה. וודאו שהגלגל השמיע קליק כאשר הוחזר למקומו.



ניקוי מברשת הצד של Roomba:

1 השתמשו במטבע או במברג קטן כדי להוציא את הבורג.

2 הוציאו את המברשת, נקו אותה ואת התושבת שלה והחזירו את המברשת למקומה.



טיפול שוטף ברובוט שלכם (המשך)

ניקוי חיישני השיפוע ומגע הטעינה של Roomba:



1 נקו את חיישני השיפוע של Roomba בעזרת מטלית נקיה ויבשה.



2 נקו את מגעי הטעינה של Roomba ושל 'בסיס הבית' בעזרת מטלית נקיה ויבשה.

ניקוי Roomba חיישן מעקב רצפתי:

הפכו את Roomba והשתמשו בבד מייקרופייבר נקי ויבש או במטלית כותנה רכה על מנת להסיר כל פסולת שהצטברה בפתח העגול של החיישן הנמצא בצדו הימני של המשטח התחתון. אין לרסס נוזל ניקוי ישירות על פתח החיישן.



ניקוי החולצים של Roomba:

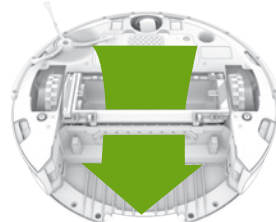
1 לחצו על תפסני השחרור הצהובים של מסגרת החולצים, הרימו את מסגרת החולצים והסירו כל גורם מפריע.



2 הסירו את חולצי הלכלוך ואת מכסי החולצים הצהובים. הסירו שיער ופסולת שהצטברו מתחת למכסים וסביב צירי המתכת.



4 נקו את דרכי השאיבה של Roomba.



3 יש להסיר שיער ופסולת מפיני הפלסטיק המרובע והמשושה, בצד השני של חולצי הלכלוך. החזירו את מכסי החולצים למקום.



5 החזירו את החולצים למקום. וודאו כי צבעם וצורתם של פיני החולצים תואמים את צבעם וצורתם של איורי החולצים שעל מודול ראש הניקוי.

מידע אודות סוללות והטענה

לתוצאות אופטימליות השתמשו רק בסוללות iRobot Lithium Ion Battery המסופקות עם Roomba. Roomba יעבוד עם דגמי סוללות ישנים יותר, אך הביצועים שלו יהיו מוגבלים.

סוללת ליתיום-יון

חשוב: סוללות ליתיום-יון ומוצרים הכוללים סוללות כאלה כפופות למגבלות הובלה מחמירות. אם תצטרכו לשלוח מוצר זה (כולל הסוללה) לצורך שירות, נסיעה או כל צורך אחר, עליכם להקפיד על הוראות המשלוח הבאות:

- « הוציאו את סוללת הליתיום-יון מתוך המוצר
- « הדביקו פיסת סרט דביק על מגעי הטעינה של הסוללה
- « חחזירו את הסוללה (עם חתיכת הסרט עליה) לתוך המוצר וסגרו את דלת תא הסוללה
- « ארזו את המוצר באריזתו המקורית או באריזה אחרת שתמנע תזוזה במהלך ההובלה
- « שלחו את המוצר רק בתחבורה יבשתית או ימית (לא אווירית)

הטענת סוללה

כדי להאריך את חיי הסוללה, וודאו כי Roomba תמיד נמצא ב'בסיס הבית' במצב טעינה כאשר לא בשימוש.

בעיות במהלך טעינה

אם Roomba זיהה בעיה בטעינה, מחוון הטיפול בבעיות שלו (⚠) יבהב ותושמע הודעה קולית על בעיה בטעינה. בעיות בטעינה עלולות לעתים להיגרם ע"י סוללות מזויפות. וודאו כי אתם משתמשים בסוללות ליתיום-יון אותנטיות של iRobot ופנו לאפליקציית iRobot HOME או בקרו באתר global.irobot.com לקבלת עזרה בפתרון בעיות אלה.

אחסון סוללות

אם אתם מאחסנים את Roomba מחוץ ל'בסיס הבית', יש להוציא תחילה את הסוללה. לאחר מכן אחסנו את Roomba ואת הסוללה במקום קריר ויבש.

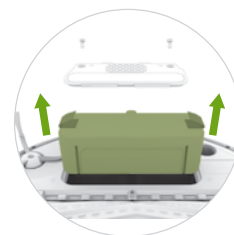
השלכת סוללות

צרו קשר עם רשות התברואה המקומית שלכם לקבלת מידע אודות הוראות השלכת ומחזור סוללות באזור שכלם. לתוצאות אופטימליות השתמשו רק בסוללות iRobot Lithium Ion Battery המסופקות עם Roomba. Roomba יעבוד עם דגמי סוללות ישנים יותר, אך הביצועים שלו יהיו מוגבלים.

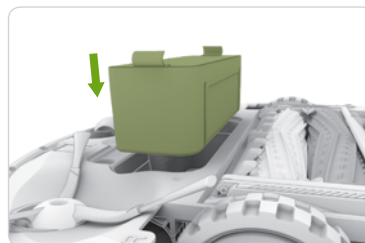
השלכת סוללות

מלאו אחר הוראות אלה כדי להוציא ולהכניס את סוללות ה-Roomba:

- 1 הוציאו את שני הברגים שעל דלת תא הסוללה ולאחר מכן הסירו את דלת התא והוציאו את הסוללה.

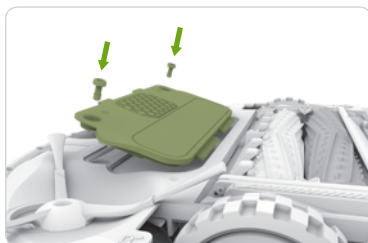


- 2 הכניסו סוללה כאשר תווית הסוללה והאטבים מופנים כלפי מעלה.



- 3

הכניסו למקום את דלת תא הסוללה ואת שני הברגים. וודאו כי מברשת הצד לא נתפסה בדלת תא הסוללה בעת הכנסת הסוללה.



פתרון בעיות

Roomba יודיע לכם על כל בעיה עם צליל התרעה דו-טונלי המלווה בהודעת שגיאה קולית. מחוון הטיפול בבעיות (⚠) 'הבהב אף הוא. ראו את הרישום בצד ימין כדי לפתור את הבעיה. מידע זה אודות פתרון בעיות, וכן הוראות תמיכה מפורטות יותר וסרטוני וידיאו ניתן למצוא באפליקציה iRobot HOME App ובאינטרנט. אם הבעיה לא נפתרה, אנא בקרו באתר www.irobot.com/support.

השמעה חוזרת של הודעות שגיאה

להשמעה חוזרת של הודעת שגיאה לחצו CLEAN. אם ה-Roomba מופעל, ניתן גם ללחוץ על הפגוש להשמעה חוזרת של ההודעה.

הוראות הפעלה מחדש

הפעלת Roomba מחדש עשויה לפתור בעיות מסוימות. כדי להפעיל את Roomba מחדש לחצו CLEAN במשך 10 שניות עד שכל המחוונים יוארו, לאחר מכן שחררו. בעת שחרור לחצן CLEAN תשמעו צליל המודיע על הפעלה מחדש מוצלחת.

 **הערה:** אם הנכם משתמשים בתכנות של Roomba, פתחו את האפליקציה iRobot HOME לאחר ההפעלה מחדש על מנת לוודא שלוח זמני ההפעלה של Roomba לא השתנה.

Roomba מהבהב ואומר...	סיבה אפשרית	מה לעשות
שגיאה 1. שמאלי/ימין. הניחו את Roomba על משטח שטוח ולאחר מכן לחצו CLEAN להפעלה.	Roomba תקוע עם הגלגל הימני או השמאלי תלוי באוויר.	וודאו כי גלגלי Roomba נוגעים ברצפה. אם Roomba נתקע במכשול או תלוי מעל מדרגה, התחילו במקום חדש. אם לא, נקו שיער ולכלוך של שיער ופסולת. לחצו על הגלגלים פנימה/החוצה וודאו ששניהם מסתובבים בצורה חופשית.
שגיאה 2. נקו את חולצי הפסולת של Roomba, ולאחר מכן לחצו CLEAN להפעלה מחדש.	החולצים העיקריים של Roomba אינם יכולים לפנות.	הסירו ונקו את החולצים ואת מכסי החולצים של Roomba.
שגיאה 5. שמאלי/ימין. נקו את הגלגל של Roomba, ולאחר מכן לחצו CLEAN להפעלה מחדש.	הגלגל הימני או השמאלי של Roomba תקוע.	אם Roomba נתקע, שחררו אותו והתחילו במקום חדש. נקו את גלגליו הצדדיים של Roomba משיער ופסולת. לחצו על הגלגלים פנימה/החוצה וודאו ששניהם מסתובבים חופשי.
שגיאה 6. העבירו את Roomba למקום חדש, ולאחר מכן לחצו CLEAN להפעלה מחדש.	חיישני השיפוע של Roomba התלכלכו, חלקו חדש, ולאחר מכן לחצו על משטח כהה.	אם Roomba תלוי מעל מדרגה או תקוע על משטח כהה, תלוי מעל מדרגה או תקוע על משטח כהה. נקו את חיישני השיפוע שלו עם מטלית יבשה.

Roomba מהבהב ואומר...	סיבה אפשרית	מה לעשות
שגיאה 8. אנא כנסו לאפליקציית iRobot לקבלת עזרה.	מדחף השאיבה של Roomba תקוע או שהמסנן סתום.	הסירו ורוקנו את מיכל ה-Roomba. נקו את המסנן של Roomba. ולאחר מכן, הקישו במרץ על המיכל כדי לשחרר פסולת שנשארה.
שגיאה 9. הקישו בפגוש של Roomba ולחצו CLEAN להפעלה מחדש.	הפגוש של Roomba תקוע או שחיישן הפגוש מלוכלך.	אם Roomba נתקע, שחררו אותו והתחילו במקום חדש. נקו את גלגליו הצדדיים של Roomba משיער ופסולת. לחצו על הגלגלים פנימה/החוצה וודאו ששניהם מסתובבים בצורה חופשית.
שגיאה 10. שמאלי/ימין. אנא כנסו לאפליקציית iRobot לקבלת עזרה.	הגלגל השמאלי או הימני של Roomba אינו זז.	אם Roomba נתקע, שחררו אותו והתחילו במקום חדש. נקו את גלגליו הצדדיים של Roomba משיער ופסולת. לחצו על הגלגלים פנימה/החוצה וודאו ששניהם מסתובבים בצורה חופשית.
שגיאה 11. כנסו לאפליקציית iRobot לקבלת עזרה.	אירעה שגיאה פנימית ב-Roomba.	צרו קשר עם שירות הלקוחות של iRobot.
שגיאה 14. הוציאו והכניסו את המיכל של Roomba, ולאחר מכן לחצו CLEAN להפעלה.	חיבור המיכל של Roomba לרובוט לא תקין.	הוציאו והכניסו בחזרה את המיכל כדי להשיג חיבור תקין. נקו את מגעי מתכת הן על הרובוט והן על המיכל עם מטלית נקיה ויבשה.
שגיאה 15. לחצו CLEAN להפעלה.	אירעה שגיאה פנימית ב-Roomba.	לחצו CLEAN כדי להתחיל במטלה חדשה. אם הבעיה לא נפתרה, צרו קשר עם שירות הלקוחות של iRobot.

Roomba מהבהב ואומר...	סיבה אפשרית	מה לעשות
שגיאה 16. מקמו את Roomba CLEAN להפעלה.	Roomba התחיל בפעולה בעודו בתנועה אלכסונית או נתקע תוך כדי תנועה.	העבירו את Roomba למשטח שטוח ולחצו CLEAN להפעלה. הימנעו מלהעביר את הרובוט בעודכם לוחצים על CLEAN או כאשר Roomba בפעולה.
שגיאה 17. כנסו לאפליקציית iRobot לקבלת עזרה.	Roomba אינו יכול לסיים את עבודתו מאחר וכיוון התנועה שלו חסום.	וודאו שהשטח מואר מספיק, כדי ש-Roomba יוכל לנווט. לכלוך עודף עלול לגרום לשגיאה זו. וודאו כי Roomba אינו יכול לסגור דלתות העלולות להפריע למעבר שלו. נקו את החלון השקוף על המכסה העליון של הרובוט במטלית נקיה ויבשה. הפכו את Roomba ונקו את חיישן המעקב הרצפתי (ראו עמוד 24).
שגיאה 18. כנסו לאפליקציית iRobot לקבלת עזרה.	Roomba אינו מסוגל לחזור ל'בסיס הבית' או לנקודת ההתחלה.	וודאו שדבר אינו חוסם את הגישה ל'בסיס הבית' או לנקודת ההתחלה. נקו את מגעי הטעינה הן על Roomba והן על 'בסיס הבית' במטלית נקיה ויבשה.

הצהרת תאימות

הצהרת תאימות זו הונפקה תחת אחריותו הבלעדית של היצרן:

iRobot Corporation
8 Crosby Drive
Bedford, MA 01730, USA

היצרן מכריז בכך שהמוצרים הבאים:

שואב אבק רובוטי עם תחנת עגינה/טעינה אינטגרלית ואביזרים
מזהה המוצר:

Roomba סדרת 900/800, דגמים: 8XXY, כאשר $XX = 90-00$, $Y =$ רווח או
אותיות מ- a עד z . עם ספק כוח/מטען חיצוני מדגם 17063 או תחנת עגינה/טעינה
אינטגרלית מדגם 17064, מגדלור ושלט רחוק עבור סדרת 800 ומכשיר
Virtual Wall עבור סדרת 900.

הנם תואמים ומאומתים בעזרת בדיקות בכל הנוגע לדרישות EC הבאות, במידה
והותקנו בהתאם להוראות ההתקנה הכלולות במסמכים הנלווים למוצרים. קובץ
Technical Construction File (TCF) שמור בכתובת
Crosby Drive 8
Bedford, MA 01730.

30 המדריך למשתמש של Roomba® סדרת 900

EN 55014-2:1997 + A2:2008

Electromagnetic compatibility – Requirements for household
appliances, electric tools and similar apparatus – Part 2:
Immunity – Product family standard

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-2: Limits –
Limits for harmonic current emissions (equipment input current
 ≤ 16 A per phase)

EN 61000-3-3:2008

Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-3: Limits –
Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker
in public low-voltage supply systems, for equipment with
rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional
connection

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is
subject to the following two conditions: (1) This device may not
cause harmful interference, and (2) this device must accept any
interference received, including interference that may cause
undesired operation.

31 המדריך למשתמש של Roomba® סדרת 900

Radio Equipment Directive 2014/53/EU:

For Roomba 800 Series models containing RF module 4123659
and all Roomba 900 Series models.

ETSI EN 300 328 V1.8.1

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum matters
(ERM); Wideband transmission systems; Data transmission
equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using
wide band modulation techniques; Harmonized EN covering
essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2,

as modified by ETSI EN 301 489-17 V2.2.1
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters
(ERM); Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio
equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data
Transmission Systems

EMC Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

Electromagnetic compatibility – Requirements for household
appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission

שירות לקוחות של iRobot

לשירות הלקוחות ניתן לפנות טלפונית *3055 או באמצעות אתר האינטרנט: www.irobot.co.il ובנוסף ניתן להגיע גם למרכזי השירות: סניף יהוד (מרכזי): רח' אלטלף 11, יהוד. טל' 03-5366005 או *3055 סניף ירושלים: קניון מלחה, שער תלתן, קומת קרקע סניף חיפה: גרנד קניון, קומה 3

תעודת אחריות

חברת קהלת יבוא בע"מ, אחראית בזאת לפעילות תקינה של המכשיר האמור, בהתאם לתנאים דלהלן:
תעודת האחריות הינה לתקופה של 12 חודשים למכשיר ולתקופה של 6 חודשים לסוללה מתאריך הקניה. רישום המכשיר באתרנו תוך 30 יום מיום הרכישה, מקנה למכשיר 12 חודשי אחריות נוספים - חינם www.irobot.co.il
אחריות זו בתוקף רק כשהיא חתומה ע"י מפיץ מורשה של החברה. אנו מתחייבים למתן שירות תיקונים והחלפה, ללא תשלום, לחלקים אשר יראו לנו פגומים ואשר לפי שיקול דעתנו הבלעדי, נפגם בתנאי שימוש נכונים בהתאם להוראות ההפעלה המצורפות למכשיר.
אחריות זו אינה מכסה נזק שנגרם מנפילה, שבר, כח עליון, רשלנות וכל מגע עם נזלים אחריות זו בטלה, באם יתקן או ינסה לתקן את המכשיר, כל אדם פרט לטכנאי מורשה של החברה או כתוצאה משימוש בלתי נכון, כמוסבר בספר ההדרכה.
אחריות זו אינה מקנה זכויות או דרישות אשר אינן כלולות בכתב אחריות זה.
על הלקוח להביא את המכשיר למעבדת השירות על אחריותו וחשבונו
אחריות זו אינה מכסה מסגנים ומברשות. אחריות זו אינה מכסה כל נזק שנגרם כתוצאה מתחזוק לקוי. תעודה זו תקפה רק עם הצגת חשבונית קניה. יש לקרוא בעיון את הוראות ההפעלה ולשמור את הוראות ההפעלה לצורך עיון בעתיד.



אזהרה!
כל מגע של מכשיר הרומבה או אביזריו עם נזלים, גורם לנזק בלתי הפיך שאינו מכוסה באחריות ומבטל את תוקף האחריות באופן מיידי!

תאריך רכישה: _____ דגם: _____ מס' חשבונית: _____

מס' סידורי: _____ JBN □ KYN □ X □

חותמת החנות + חתימה: _____